

KINDLIMANN AG

a company of VAN LEUWEN



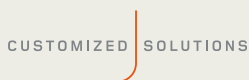
SITAG
by Nowy Styl



SEATING



SYSTEMS
FURNITURE



CUSTOMIZED SOLUTIONS

Die Kindlimann AG vereinte ihre Standorte und errichtete in Tägerschen auf einer Fläche von 44.000 m² – die Grösse von sieben Fussballfeldern – vier Industriehallen und ein Verwaltungsgebäude.

| D | DIE KINDLIMANN AG als Tochter der global tätigen Van Leeuwen Pipe and Tube Group ist der führende Schweizer Stahl-Dienstleister. Neben einem Volls Sortiment an Stahl- und Edelstahlrohren sowie Blankstahl bietet die Kindlimann AG umfassende Zusatzleistungen. Diese reichen von technischer Unterstützung und Logistikkonzepten über globale Beschaffungsprojekte bis hin zu speziellen Serviceangeboten. Die Produktionsabteilung bietet mehrstufige Gesamtlösungen für die anspruchsvolle Automobil-Zulieferindustrie und verfügt über umfangreiche technische und organisatorische Kenntnisse in der Rohr-Serienbearbeitung.

| E | KINDLIMANN AG combined its industrial sites and – in the community of Tägerschen in Switzerland – set up an administration building and four industrial production facilities: with a total size of seven football fields. The company Kindlimann AG, a subsidiary of the internally active Van Leeuwen Pipe and Tube Group, is the leading Swiss service provider in the steel sector. In addition to a full collection of steel and stainless-steel pipes, as well as bright steel, Kindlimann AG offers comprehensive additional services that include technical support and logistics concepts, global procurement projects and special service offerings. The production department offers multi-stage overall solutions for the demanding automobile subcontracting industry. It also has extensive technical and organizational expertise in series steel production.

| F | KINDLIMANN SA a regroupé ses sites et a construit quatre halls industriels et un bâtiment administratif à Tägerschen sur une

surface de 44 000 m² - la taille de sept terrains de football. En tant que filiale du Van Leeuwen Pipe and Tube Group, actif dans le monde entier, Kindlimann SA est le prestataire de services suisse leader dans le domaine de l'acier. Kindlimann SA propose un éventail complet de prestations de services, en plus d'une gamme complète de tubes en acier et en acier inoxydable ainsi que des aciers étirés. Cela va de l'assistance technique et des concepts logistiques jusqu'aux projets d'approvisionnement mondiaux en passant par des offres de services spéciales. Le département de production propose des solutions globales à plusieurs niveaux pour répondre aux exigences de l'industrie de la sous-traitance automobile et dispose de vastes connaissances techniques et organisationnelles dans le traitement de série de tubes.

| I | LA KINDLIMANN AG ha riunito i suoi stabilimenti in un'unica sede a Tägerschen, edificando su un terreno di 44.000 m², corrispondente a sette campi di calcio, quattro capannoni industriali e un edificio amministrativo. Come affiliata del Van Leeuwen Pipe and Tube Group operante a livello globale, la Kindlimann AG è, in Svizzera, il leader di mercato per i prodotti in acciaio. Oltre ad un assortimento completo di tubi in acciaio, acciaio inossidabile e acciaio brunito, la Kindlimann AG offre anche un'ampia gamma di servizi supplementari. Questi spaziano dal supporto tecnico a concetti di logistica, da progetti di acquisto globalizzati a speciali servizi di assistenza al cliente. Il reparto di produzione offre soluzioni globali a più livelli per gli esigenti subfornitori dell'industria automobilistica disponendo di vaste conoscenze sia tecniche che organizzative nel campo della lavorazione in serie di tubi.



| D | DIE BBS By office vitality AG in Wil ist ein führender Anbieter moderner Büroeinrichtungen und Kommunikationswelten. BBS steht für umfassendes Know-how aus den Bereichen Beratung, Planung, Projektmanagement, Innenarchitektur, Bürogestaltung, Licht & Akustik, Ergonomie und einem einzigartigen Produktportfolio. Seit 30 Jahren organisiert sie erfolgreiche Büroeinrichtungsjprojekte für Unternehmen und die öffentliche Hand.

| E | BBS BY OFFICE VITALITY AG in Wil, Switzerland, is a leading supplier of advanced office equipment and communications worlds. BBS stands for comprehensive know-how from the fields of consulting, planning, project management, interior architecture, office design, lighting and acoustics, ergonomics in addition to a unique product portfolio. For 30 years now, BBS has organized successful office-equipment projects for private companies and the public sector.

| F | LA SOCIÉTÉ BBS BY OFFICE VITALITY SA à Wil est un fournisseur de premier plan de mobilier de bureau moderne et d'univers de communication. BBS est synonyme de savoir-faire complet dans les domaines du conseil, de la planification, de la gestion de projets, de l'aménagement intérieur, de la conception de bureaux, de l'éclairage et de l'acoustique, de l'ergonomie et possède un portefeuille de produits unique. Depuis 30 ans, elle organise avec succès des projets d'aménagement de bureaux pour des entreprises et le secteur public.

| I | LA BBS BY OFFICE VITALITY AG di Wil è un fornitore di primo piano di arredamenti da ufficio e ambienti di comunicazione. BBS offre un vasto know-how in fatto di consulenza, pianificazione, gestione progetti, arredamento, allestimento di uffici, illuminazione, acustica ed ergonomia nonché un portafoglio di prodotti veramente unico. Da 30 anni organizza progetti di successo per l'arredamento di uffici, sia per le aziende che per il settore pubblico.



| D | UNTER DEN ANGEHOTEN MEHRERER HERSTELLER entschied sich die Fa. Kindlimann auf Grund der gestalterischen Qualität und des Preis-/Leistungsverhältnisses für SITAG-/Nowy Styl-Produkte. Insgesamt wurden ca. 74 Arbeitsplätze, ausserdem Kollaborationszonen und eine Cafeteria eingerichtet. Im Wesentlichen wurden im Bürobereich SITAGGO Tische, SITAGXILIUM Funktionsdrehstühle, SITAG MCS Akustikwände sowie Nowy Styl Unterstellkorpusse und Rollladenschränke eingesetzt.

| E | IN COMPETITION conducted among a number of other manufacturers, the Kindlimann company awarded its contract for SITAG and Nowy Styl products – on the basis of their design quality and price-performance ratios. These companies equipped a total of 74 workplaces, as well as collaboration zones and a cafeteria. For the office areas, Kindlimann basically chose SITAGGO desks, SITAGXILIUM operator swivel chairs, SITAG MCS acoustic partitions in addition to Nowy Styl under-desk pedestal shells and rolling-shutter cabinets.

| F | LA SOCIÉTÉ KINDLIMANN A CHOISI, parmi les offres de plusieurs fabricants, les produits SITAG/Nowy Styl en raison de la qualité du design et du rapport qualité-prix. Au total, 74 postes de travail, de même que des zones de collaboration et une cafétéria ont été aménagés. Dans la zone des bureaux, on a principalement utilisé des tables SITAGGO, des sièges pivotants SITAGXILIUM, des cloisons acoustiques SITAG MCS ainsi que des caissons et des armoires à rideaux Nowy Styl.

| I | DOPO AVER VALUTATO LE OFFERTE DI PIÙ PRODUTTORI, la Kindlimann ha deciso, sulla base della qualità realizzativa e del rapporto qualità-prezzo, di affidarsi ai prodotti di SITAG/Nowy Styl. Nel complesso, sono stati allestiti circa 74 posti di lavoro, zone destinate alla collaborazione e una tavola calda. In sostanza, per gli uffici si è optato per scrivanie SITAGGO, sedie girevoli funzionali SITAGXILIUM, pareti acustiche SITAG MCS nonché per elementi sotto-piano e armadi a tapparella Nowy Styl.





| D | IM FARBKONZEPT herrschen Schwarz-, Weiss- und Grautöne vor. Kollaborationszonen, Aufenthaltsraum und Cafeteria heben sich im Kontrast dazu durch kräftige Farben ab. Hier wurden NowyStyl CS5040 Besprechungstische und dazu Cafe VII Barhocker und Stühle eingesetzt, für Rückzugs- und Besprechungszonen wurden SITAG MCS Raumlagerungswände mit den entsprechenden Sitzmodulen verwendet.

| E | THE COLOURS black, white and grey shades predominate in the colour scheme. In contrast, the colours in the collaboration zones, social rooms and cafeteria are set apart by vivid colours. NowyStyl CS5040 discussion tables and accompanying Cafe VII bar stools and chairs were installed in these areas. SITAG MCS partition walls were used, with matching seating modules.

| F | DANS LE CONCEPT DE COULEUR, les tons noirs, blancs et gris prédominent. Les zones de collaboration, le coin salon et la cafétéria se distinguent par le contraste des couleurs vives. Les tables de conférence NowyStyl CS5040 et les tabourets de bar et chaises Cafe VII ont été utilisés ici, tandis que les cloisons SITAG MCS avec les modules de sièges correspondants ont été utilisées pour les zones de confidentialité et de discussion.

| I | DAL PUNTO DI VISTA CROMATICO, dominano tonalità di nero, bianco e grigio a cui fanno da contrasto i colori intensi delle zone collaborazione, degli ambienti di permanenza e della tavola calda. Qui ci si è affidati a tavoli da colloquio NowyStyl CS5040 come anche a sgabelli da bar e sedie Cafe VII, mentre nelle aree destinate a riunioni o colloqui e negli ambienti di ritiro hanno trovato impiego pareti divisorie SITAG MCS con i relativi moduli per sedersi.





| D | **DER GROSSE, MIT NUSSBAUM FURNIERTE KONFERENZTISCH SITAGACTIVE** ist 8 Meter lang, und mit Kabelkanal und überfurnierter Elektrifizierung ausgestattet. Z-Body Freischwinger von Nowy Styl mit einer Rückenlehne aus Netzgewebe sind als Konferenzstühle eingesetzt

| E | **THE LARGE SITAGACTIVE CONFERENCE TABLE**, veneered with nutwood, is 8 metres long and is equipped with cable ducts and power cables covered with veneer. Z-Body cantilever chair models by Nowy Styl were installed, with their backrests of woven mesh.

| F | **LA GRANDE TABLE DE CONFÉRENCE** en placage de noyer SITAGACTIVE a une longueur de 8 mètres et est équipée d'un chemin de câbles et d'une électrification recouverte d'un placage. Les sièges Z-Body de Nowy Styl à piètement luge et munis d'un dossier en résille sont utilisés comme chaises de conférence.

| I | **IL GRANDE TAVOLO DA RIUNIONI SITAGACTIVE** con impiallacciatura in noce è lungo 8 metri e dotato di canalina portacavi ed elettrificazione rivestita da impiallacciatura. Per i tavoli da riunioni sono state scelte le sedie a basamento flessibile Z-Body di Nowy Styl con schienale in tessuto a rete.



| D | **IM HELLEN UND FREUNDLICHEN AUFENTHALTSRAUM** laden Tepee Sofa, Tapa Pouffe und Dotto Pouffe von Nowy Styl zum Relaxen und entspannen ein.

| E | **IN THE BRIGHT AND WELCOMING SOCIAL ROOM**, Tepee Sofas, Tapa Pouffe and Dotto Pouffe by Nowy Styl invite employees and guests to relax.

| F | **DANS LE COIN SALON LUMINEUX ET CONVIVIAL** le canapé Tepee, les poufs Tapa et les poufs Dotto de Nowy Styl vous invitent à vous détendre et à vous relaxer.

| I | **NELL'ACCOGLIENTE E LUMINOSO AMBIENTE** di permanenza, per rilassarsi meglio, ci sono il divano Tepee con i pouff Tapa e Dotto di Nowy Styl.



| D | DIE CAFETERIA bietet einen weiten Ausblick in die Landschaft und greift diese auch in den Farben auf: Grün und Blautöne dominieren bei der Ausstattung mit Cafe VII Barhockern und Stapelstühlen, Levitate Hockern und Bänken sowie Levitate Tischen.


| E | THE CAFETERIA offers a distant view of the countryside and matches it with the colours used: green and blue shades dominate in the design, with Cafe VIII bar stools and stackable chairs, Levitate stools and benches as well as Levitate tables.

| F | LA CAFÉTÉRIA offre une vue panoramique sur le paysage et le reprend également dans les couleurs : les tons verts et bleus prédominent dans le mobilier avec des tabourets de bar et des chaises empilables Cafe VII, des tabourets et bancs Levitate ainsi que des tables Levitate.

| I | LA TAVOLA CALDA offre una bella vista sul paesaggio che riprende anche nei colori, con le dominanti tonalità di verde e blu degli sgabelli da bar e sedie Cafe VII e degli sgabelli e panche Levitate.



SITAGXILIUM




SITAG
by Nowy Styl

SITAGACTIVE




SITAG
by Nowy Styl

SITAGTEAM




SITAG
by Nowy Styl

**SITAGINLINE EXECUTIVE
SITAGINLINE CONFERENCE**




SITAG
by Nowy Styl

SITAG MCS TISCHSYSTEM




SITAG
by Nowy Styl

SITAG MCS RAUMGLIEDERUNGSSYSTEM



SITAG
by Nowy Styl

SITAG CABINETS



SITAG
by Nowy Styl

SITAGWAVE



SITAG
by Nowy Styl

| D | Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.
| E | Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.
| F | Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.
| I | Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.



SITAG SA Nyon
 Chemin du Joran 10
 CH-1260 Nyon
 T.+41 (0) 22 361 47 27
 info.nyon@sitag.ch

SITAG AG
 Bramenstrasse 8
 CH-8184 Bachenbülach
 T.+41 (0) 44 863 72 72
 info.zuerich@sitag.ch

Nowy Styl Headquarters
 ul. Pużaka 49
 38-400 Krosno, Poland
 +48 572 900 333
 sales@nowystyl.com

SITAG AG

Simon Frick-Str. 3
 CH-9466 Sennwald

T +41 (0) 81 758 18 18

info@sitag.ch
 www.sitag.ch

SITAG
 by Nowy Styl

